

**NORMAS REDACCIONALES**

1. PROLOGO

Los elementos de información presentados a continuación constituyen una guía de normas utilizadas en el Boletín de la SSA.

Estas normas tienen como propósito brindar a los autores un cuadro de referencia para establecer una mejor adecuación entre su manuscrito y la publicación de su contribución.

2. FORMA Y CONTENIDO

Formato de tipeo : Las contribuciones serán escritas con un procesador de texto (PC o Mac).

Título del artículo : Debe ser claro y conciso (1 a 2 líneas).

Autor : El/los Nombre/s y APELLIDO/S del autor/es seguirán al título (con mención de su título profesional/académico y de su pertenencia institucional; otras indicaciones también podrán ser agregadas bajo aceptación).

Resumen : *Síntesis sobre la entidad y propósitos del artículo.* Estará escrito (≈600 caracteres) por el autor en el mismo idioma que el artículo, y también en francés/inglés/español.

Nivel de texto : Un sólo nivel – el *intertítulo* – será utilizado en lo posible. El uso de un segundo nivel – *subtítulo* – es admitido.

Texto : Se utilizará exclusivamente la *itálica* para resaltar partes del texto y para el uso de términos vernaculares. El uso de comillas estará reservado para las citas (cfr. punto 4), para los neologismos y precisar un matiz particular de un término.

Ilustraciones: Las *fotografías* serán tratadas a partir de los positivos (revelado mate) o de diapositivas bien contrastadas.

Los *gráficos* y *mapas* realizados con programas informáticos serán enviados por soporte informático (formato EPS, TIFF, JPEG, ...).

Cualquier otro documento remitido en papel deberá ser un *original listo para su reproducción* y libre de toda mancha y/o restos de pegamento.

En la impresión, el *tamaño final* máximo de las ilustraciones será de 159 x 230 mm, y serán realizadas en *negro/blanco* (monocromo).

Los documentos fuera del texto que la SSA deba realizar, lo serán por cuenta del autor.

Leyendas : Las leyendas de las ilustraciones (figuras/fotos) y de los cuadros aparecerán (con *nº*, *título* y *fuentes*) en el texto en el lugar previsto por el autor.

Derechos de autor : Todo documento ya publicado deberá contar con los *derechos de reproducción*, y con la/s eventual/es mencio/nes que deberán ser citadas. La SSA se reserva el derecho de pedir a los autores una participación en los gastos que pudieran ocasionarse.

Publicación : Los autores se comprometen a publicar artículos originales (no publicados).

Entrega del manuscrito: Se adjuntará a los ficheros informáticos entregados dos copias del artículo impresas sobre papel, así como las ilustraciones originales. No se olvidará de mencionar las direcciones del autor (profesional, privada, tel, fax, email, página W3...).

### 3. REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

En la bibliografía sólo figurarán las referencias citadas en el texto. Se considerarán cuatro tipos de referencias bibliográficas : *Obra – Parte de obra* (libro colectivo) – *Artículo* (revista/periódico) – *Número (entero) de revista/periódico*. En las definiciones genéricas que siguen a continuación, los separadores y otras indicaciones de presentación o de vínculo aparecerán **en negrita** (se respetará también la itálica).

#### 1. Obra (libro, folleto)

APELLIDO Nombre [, Nombre APELLIDO2,... y Nombre APELLIDOx (si más de 3 autores [**et al.**])] [(ed./eds.)]

Fecha *Título de la obra : subtítulo.*- Lugar de edición: Editorial.- Páginas. (Colección, nº)  
[Otras informaciones]

*Ejemplos:*

DELANOE Nelcya y Joëlle ROSTKOWSKI

1991 *Les Indiens dans l'histoire américaine.*- Nancy: Presses universitaires de Nancy.- 191 p.

PRADERVAND Pierre

1989 *Une Afrique en marche: la révolution silencieuse des paysans africains.*- Paris: Plon.- 336 p.

#### 2. Parte de obra (libro editado; no-periódico)

APELLIDO Nombre [, Nombre APELLIDO2,... y ...]

Fecha “Título de la contribución”, **in:** APELLIDO Nombre del (de los) autor(es) [(ED./EDS.)], *Título de la obra: subtítulo*, páginas de la contribución.- Lugar de edición : Editorial.- Páginas de la obra. (Colección, nº)  
[Otras informaciones]

*Ejemplo:*

BESSIS Sophie

1985 “Agriculture: les cultures vivrières”, in: GAGEY Frédéric (éd.), *Comprendre l'économie africaine*, pp. 234-256.- Paris: L'Harmattan.- 566 p.  
[ya publicado en : *Annuaire de l'Afrique et du Moyen-Orient, Jeune Afrique*, 1982]

### 3. ARTICULO EN REVISTAS O PERIODICOS

APELLIDO Nombre [, Nombre APELLIDO2,... y ...]

Fecha “Título del artículo”.- *Título genérico de la revista o periódico* (lugar de publicación)  
número: páginas del artículo.  
[Otras informaciones]

#### *Ejemplos:*

ALLAIRE Louis

1980 “On the historicity of Carib migrations in the Lessers Antilles”.- *American Antiquity*  
(Salt Lake City) 45(2): 238-245.

ILLIUS Bruno

1991-92 “La “Gran boa”: arte y cosmología de los Shipibo-Conibo”.- *Bulletin de la Société  
suisse des Américanistes* (Genève) 55-56: 23-35.

### 4. Número entero de revista o periódico

TITULO GENERICO DE LA REVISTA

Fecha Título del número especial.- *Título genérico de la revista* (lugar de publicación)  
número.- páginas.  
[Otras informaciones]

#### *Ejemplos:*

BULLETIN DE LA SOCIETE SUISSE DES AMERICANISTES

1996 Cultures marginales et modernisation en Amérique latine.- *Bulletin de la Société suisse  
des Américanistes* (Genève) 59-60.- 212 p.

#### 4. CITACIONES / REFERENCIAS (en el texto o como notas de pie de página)

Existen varias formas de presentación: de manera general, podemos distinguir las citas cortas que estarán colocadas – entre “comillas” – en el texto, de las citas largas que por su *volumen* estarán puestas en un párrafo separado (sin comillas).

La puntuación final de una cita se hará *dentro de las comillas* si la frase citada es completa y que incluye el punto [“.”]. Se colocará esta puntuación final en el exterior de las comillas si no está incluida en la cita.

Las referencias – colocadas entre paréntesis – incluyen el APELLIDO del autor, la fecha de publicación, y las páginas citadas (Ejemplo: BOURDIEU 1980: 43). Esta forma de presentación tiene como propósito facilitar la lectura y remitir a la bibliografía (Cf. PUNTO 3) que está al final del artículo.

- *Citación textual:*

e.g. “Entre todas las oposiciones que dividen artificialmente la ciencia social, la más fundamental y al mismo tiempo la más dañina, es la que se establece entre el subjetivismo y el objetivismo.”  
(BOURDIEU 1980: 43).

- *Citación en elipse (incompleta):*

e.g. Sabemos, según BOURDIEU (1980: 43), que entre las oposiciones que dividen las ciencias sociales, “la más fundamental [...] es la que se establece entre el subjetivismo y el objetivismo”.

- *Citación no textual:*

e.g. Algunos autores piensan que la oposición entre el subjetivismo y el objetivismo es fuente de una importante división en las ciencias sociales (BOURDIEU 1980: 43).

La oposición entre el subjetivismo y el objetivismo se discute en un artículo de BOURDIEU (1980: 43) en el momento mismo ...

- *Notas de pie de página*

Son reservadas para complementos concisos de información. El uso de las notas de pie de páginas debe de ser limitado a lo esencial. Las referencias bibliográficas en las notas de pie de página seguirán las mismas normas que en el texto.